

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 468	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.468
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 10.04.2019 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу “Дружеството”), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 10.04.2019, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Томаш Пеца	3. Mr. Tomáš Pecka
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 11 от дневния ред: Вземане на решение за изменение на влязло в сила решение за избор на изпълнител и сключване на договор с втория класиран участник за ОП 5 в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Упражняване на строителен надзор, оценяване на съответствието на инвестиционни проекти, геодезическо заснемане на изградено външно електрозахранване и издаване на удостоверение за изпълнение на изискването на чл. 175, ал.5 от ЗУТ от АГКК на енергийни</p>	<p>Under item 11 of the agenda: Taking decision about approval of amendment of enforced decision for selection of contractor and signing contract with the second ranked participant for Lot 5 within open procedure of public procurement awarding with subject “Construction supervision, investment projects conformity assessment, geodetic survey of external power supply network and issue of certificate for fulfilment of requirements of cl.175, para.5 of Land Planning Law by the Cadastral Agency for</p>

<p>обекти, собственост на ЧЕЗ Разпределение България АД на територията на град София и София област“ реф. номер PPS 18-107, поради отказ на участника, класиран на първо място, да сключи договор.</p>	<p>power sites property of CEZ Distribution Bulgaria AD at the territory of Sofia city and Sofia district”, ref. number PPS 18-107, due to refusal of the participant ranked first to sign contract.</p>
<p>Председателят на заседанието обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД процедура с предмет „Упражняване на строителен надзор, оценяване на съответствието на инвестиционни проекти, геодезическо заснемане на изградено външно електрозахранване и издаване на удостоверение за изпълнение на изискването на чл. 175, ал.5 от ЗУТ от АГКК на енергийни обекти, собственост на ЧЕЗ Разпределение България АД на територията на град София и София област“ реф. номер PPS 18-107, е постъпило писмо от участника, класиран на първо място по обособена позиция 5, с което той прави изрично волеизявление за отказ да сключи договор за възлагане на обществената поръчка, постъпило е становище на директор дирекция «Реализация на инвестициите» и ръководител на отдел «Планиране и контрол на обществените поръчки», с което се предлага възложителят да определи за изпълнител на обществената поръчка и да сключи договори за възлагането ѝ с класирания на второ място участник - „ПЕШЕВ“ ЕООД.</p>	<p>The Chairman explained that under the procedure announced with decision of MB of CEZ Distribution Bulgaria AD with ref. number PPD 17-135 with subject “Construction supervision, investment projects conformity assessment, geodetic survey of external power supply network and issue of certificate for fulfilment of requirements of cl.175, para.5 of Land Planning Law by the Cadastral Agency for power sites property of CEZ Distribution Bulgaria AD at the territory of Sofia city and Sofia district”, ref. number PPS 18-107 there is a letter is submitted of the participant ranked as first for lot 5 by which the participant ranked first explicitly declares his refusal to enter into a contract for public procurement awarding, subnmitted is a standpoint of Director of Exploitation and Maintenace Directorate, Director of Metering and data management Directorate and Chief of Department Planning and control of public procurement procedures by which the Assignor is proposed to appoint as contractor and conclude agreement with the participant ranked second in the procedure – PESHEV EOOD.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 11 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 11 of the agenda.</p>
<p>Пристъпни се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: 1. Възложителят е открил на основание чл. 22, ал. 1, т. 1 и чл. 18, ал. 1 от ЗОП открита по вид процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Упражняване на строителен надзор, оценяване на съответствието на инвестиционни проекти, геодезическо заснемане на изградено външно електрозахранване и издаване на удостоверение за изпълнение на изискването на чл. 175, ал. 5 от ЗУТ от АГКК на енергийни обекти, собственост на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, на територията на гр. София и София област“ и идентификационен (референтен) № PPS 18-107. 2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: 1. The Assignor has started on the grounds of Art. 22, Para. 1 and Art. 18, Para. 1 of the PPA an open procedure of public procurement awarding with subject ‘Performance of construction supervision, assessment of conformity of the investment projects, geodetic survey of the external power supply and issuing certificate for covering requirements of Art. 175, Para 5 of ZUT of AGKK of energy constructions property of CEZ Distribution Bulgaria AD at the territory of Sofia city and Sofia district’ and identification (reference) № PPS 18-107. 2. The public procurement has an estimated value</p>

от 2 500 000.00 лв., без ДДС;

3. Предметът на поръчката е разделен на 5 обособени позиции, както следва:

3.1. Обособена позиция 1 – „Упражняване на строителен надзор, оценяване на съответствието на инвестиционни проекти, геодезическо заснемане на изградено външно електрозахранване и издаване на удостоверение за изпълнение на изискването на чл. 175, ал. 5 от ЗУТ от АГКК на енергийни обекти, собственост на "ЧЕЗ Разпределение България" АД, на територията на гр. София - район „Изток““;

3.2. Обособена позиция 2 – „Упражняване на строителен надзор, оценяване на съответствието на инвестиционни проекти, геодезическо заснемане на изградено външно електрозахранване и издаване на удостоверение за изпълнение на изискването на чл. 175, ал. 5 от ЗУТ от АГКК на енергийни обекти, собственост на "ЧЕЗ Разпределение България" АД, на територията на гр. София - район „Запад““;

3.3. Обособена позиция 3 – „Упражняване на строителен надзор, оценяване на съответствието на инвестиционни проекти, геодезическо заснемане на изградено външно електрозахранване и издаване на удостоверение за изпълнение на изискването на чл. 175, ал. 5 от ЗУТ от АГКК на енергийни обекти, собственост на "ЧЕЗ Разпределение България" АД, на територията на гр. София - район „Север““;

3.4. Обособена позиция 4 – „Упражняване на строителен надзор, оценяване на съответствието на инвестиционни проекти, геодезическо заснемане на изградено външно електрозахранване и издаване на удостоверение за изпълнение на изискването на чл. 175, ал. 5 от ЗУТ от АГКК на енергийни обекти, собственост на "ЧЕЗ Разпределение България" АД, на територията на гр. София - район „Юг““;

3.5. Обособена позиция 5 – „Упражняване на строителен надзор, оценяване на съответствието на инвестиционни проекти, геодезическо заснемане на изградено външно електрозахранване и издаване на удостоверение за изпълнение на изискването на чл. 175, ал. 5 от ЗУТ от АГКК на енергийни обекти, собственост на "ЧЕЗ Разпределение България" АД, на територията на район „София област““.

4. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществената поръчка, на основание чл. 35, ал. 1 от ЗОП, обявлението е публикувано в Официален вестник на Европейския съюз на 11.10.2018 г. под номер 2018/S 196-444255. На основание чл. 36, ал. 1 от ЗОП решението и обявлението са публикувани в

of BGN 2 500 000.00, VAT exclusive;

3. The subject of the public procurement has been divided into 5 detached lots, as follows:

3.1. Detached lot 1 – „Performance of construction supervision, assessment of conformity of the investment projects, geodetic survey of the external power supply and issuing certificate for covering requirements of Art. 175, Para 5 of ZUT of AGKK of energy constructions property of CEZ Distribution Bulgaria AD at the territory of Sofia city – East region“;

3.2. Detached lot 2 – „Performance of construction supervision, assessment of conformity of the investment projects, geodetic survey of the external power supply and issuing certificate for covering requirements of Art. 175, Para 5 of ZUT of AGKK of energy constructions property of CEZ Distribution Bulgaria AD at the territory of Sofia city – West region“;

3.3. Detached lot 3 – „Performance of construction supervision, assessment of conformity of the investment projects, geodetic survey of the external power supply and issuing certificate for covering requirements of Art. 175, Para 5 of ZUT of AGKK of energy constructions property of CEZ Distribution Bulgaria AD at the territory of Sofia city – North region“;

3.4. Detached lot 4 - „Performance of construction supervision, assessment of conformity of the investment projects, geodetic survey of the external power supply and issuing certificate for covering requirements of Art. 175, Para 5 of ZUT of AGKK of energy constructions property of CEZ Distribution Bulgaria AD at the territory of Sofia city – South region“;

3.5. Detached lot 5 - „Performance of construction supervision, assessment of conformity of the investment projects, geodetic survey of the external power supply and issuing certificate for covering requirements of Art. 175, Para 5 of ZUT of AGKK of energy constructions property of CEZ Distribution Bulgaria AD at the territory of Sofia district“.

4. On the grounds of Art. 35, Para. 1 of the PPA for announcement of the starting of the procedure for awarding the public procurement the Announcement was published on 11.10.2018 in the Official Journal of the European Union under № 2018/S 196-444255. On the grounds of Art. 36, Para. 1 of the PPA the Decision and the

Регистъра на обществените поръчки на 11.10.2018 г. и са заведени под преписка № 01467-2018-0095. На основание чл. 42, ал. 2, т. 2 от ЗОП документацията за участие е публикувана в профила на купувача на 11.10.2018 г., а Решението за откриване и обявлението за обществената поръчка на основание чл. 42, ал. 2, т. 1 от ЗОП са публикувани на 11.10.2018 г. в самостоятелен раздел с № 104734.

5. След изтичане на крайният срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка, със Заповед № CD-ORD-8526/ 16.11.2018 г. на г-н ПЕТЪР ХОЛАКОВСКИ – член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД.

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ПЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад, който заедно с съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност.

7. С Решение по т. 11 от Протокол № 462/13.02.2019 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е утвърдил отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „НАЙ-НИСКА ЦЕНА“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, което класиране е в следния ред:

За обособена позиция 5:

1-во място „ВЕДИПЕМА“ ЕООД с обща стойност 398 790.00 лв. без ДДС;

2-ро място „ПЕШЕВ“ ЕООД с обща стойност 455 437.50 лв. без ДДС..

С решение по т. 11 от Протокол № 462/13.02.2019 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е определил за изпълнител на обществената поръчка:

За обособена позиция 5:

„ВЕДИПЕМА“ ЕООД.

На 22.03.2019 г. е постъпило писмо, с което „ВЕДИПЕМА“ ЕООД отказва да сключи договор за възлагане на обществената поръчка за обособена позиция 5 поради причини, възникнали след приключване на процедурата.

На основание чл. 112, ал. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 112, ал. 2, т. 1 от ЗОП Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като

Announcement were published on 11.10.2018 in the Public Procurement Register and filed under file № 01467-2018-0095. On the grounds of Art. 42, Para. 2, Item 2 of the PPA the documentation for participation was published on 11.10.2018 on the Buyer's Profile and on the grounds of Art. 42, Para. 2, Item 1 of the PPA the Decision on starting the procedure and the Announcement for the public procurement were published on 11.10.2018 in a separate section № 104734.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct a procedure for awarding a public procurement with Order No. CD-ORD-8526/16.11.2018 of PETER HOLAKOVSKY – member of the Management Board of CEZ.

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPА for conducting the procedure for conclusion of a Frame Agreement as the results of its activity have been presented in Report, which as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence.

7. By decision under item 11 of Minutes No 462/13.02.2019 of CEZ Distribution Management Board the Assignor has validated stated in the report of the Commission's of participants ranking following the procedure, which was carried out in accordance with the announced criterion 'lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA, and announces it in the following order:

For Detached lot 5:

1-st place VEDIPEMA EOOD with total price of BGN 398 790.00, VAT exclusive;

2-nd place PESHEV EOOD with total price of BGN 455 437.50, VAT exclusive.

By decision under item 11 of Minutes No 462/13.02.2019 of CEZ Distribution Management Board the Assignor selected as contractor:

For Detached lot 5:

VEDIPEMA EOOD.

On 22.03.2019 a letter of VEDIPEMA EOOD is received by which the winner refuses to sign the contract of public procurement awarding for detached lot 5 due to reasons arisen after finishing procedure.

On the grounds of cl.112, para.3 of PPA in connection with cl.112, para.2, item 1 of PPA the CEZ Distribution Management Board as a

представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

РЕШИ:

I. Изменя решение по т. 11 от Протокол № 462/13.02.2019 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД.

II. Изменението по предходната т. I се изразява в следното:

Определя за изпълнител на обществената поръчка по обособена позиция 5 участникът, класиран на второ място: „ПЕШЕВ“ ЕООД с обща стойност 455 437.50 лв. без ДДС, вместо класираният на първо място участник „ВЕДИПЕМА“ ЕООД, който отказва да сключи договор за обществена поръчка.

III. С участника, определен за изпълнител по предходната т. II, да бъде сключен договор за възлагането на обществената поръчка за обособена позиция 5.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет, да сключи писмен договор за възлагане на обществената поръчка с участника, определен за изпълнител по силата на настоящото решение, като подпише самостоятелно договора и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.

V. Упълномощава РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в обособена позиция 5 от процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.

VI. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.

Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен

statutory authority of the company fulfilling sectoral activity in the field of energy with headquarter and business address: Bulgaria, Sofia city 1784, region of Mladost, 159 Tsarigradsko shosse blv. Benchmank Business Center, ID 130277958 and it its capacity of sectoral assignor of public procurement under cl.5, para.4, item 2 of PPA

RESOVED

I. Changes decision under item 11 of Minutes № 462/13.02.2019 of the Managing Board of CEZ Distribution Bulgaria AD.

II. The change under the previous item finds expression in the following:

Appoints as contractor within the public procurement under lot 5 the participant ranked second: PESHEV EOOD with total price of BGN 455 437.50, VAT exclusive, instead of the participant ranked first VEDIPEMA EOOD who refuses to sign a public procurement contract.

III. With the participant selected as contractor under the prior item II shall be signed a contract for public procurement awarding under lot 5.

IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to sign written contract for public procurement awarding with the participant, selected as contractor based on this resolution by signing separately the contract and its appendixes, requiring the assignor's signature

V. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD to send within the legal term this decision to the participants for detached lot 5 and to organize the same day and ensure its publication on the buyer's profile and to sign for these purpose all the necessary documents and papers.

VI. Authorizes each one of MB members to sign separately the announcement for public procurement awarding under cl.26 of PPA as well as Mr. Rali Manchev, legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD to organize sending the announcement prepared in accordance with the approved templates of PPA to the PPAgency under the terms, order and deadline stipulated in PPA and RAPPА.

Within 10 days since the present Decision is received it could be subject of appeal before the

срок от получаването му.	Commission for Protection of the Competition.
ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Томаш Пеца	AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr Tomáš Pecka
Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 11 от Протокол № 468 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 10.04.2019 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.	This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 11 of Protocol No. 468 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 10.04.2019. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.

Вярно с оригинала: / Same with the original

Информацията е заличена
съгласно чл. 5 и чл. 6 от
Регламент (ЕС) 2016/679

г-жа Елисавета Рашкова / Mrs Elisaveta Rashkova
Секретар на УС/ Secretary of the MB